

**Zeitschrift:** Le messenger suisse : revue des communautés suisses de langue française  
**Herausgeber:** Le messenger suisse  
**Band:** 20 (1974)  
**Heft:** 11

**Artikel:** Le tramway de l'Avent à Zurich  
**Autor:** [s.n.]  
**DOI:** <https://doi.org/10.5169/seals-848764>

### **Nutzungsbedingungen**

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. [Siehe Rechtliche Hinweise.](#)

### **Conditions d'utilisation**

L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. [Voir Informations légales.](#)

### **Terms of use**

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. [See Legal notice.](#)

**Download PDF:** 05.01.2025

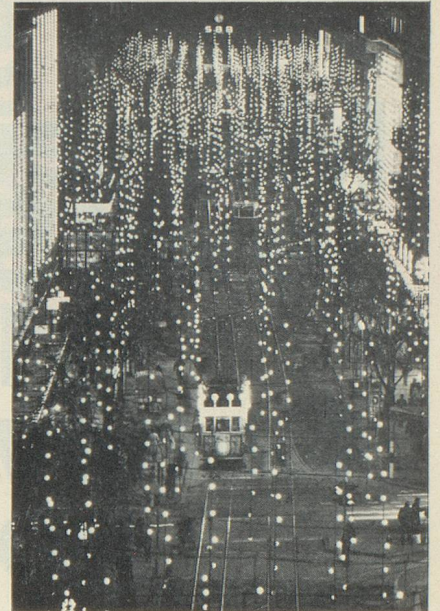
**ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, <https://www.e-periodica.ch>**



Les yeux pleins d'étonnement, ce bambin en perd presque le souffle.

## Le tramway de l'Avent de Zurich

Le tramway de l'Avent circule sous le baldaquin de lumière que forment plus de 20.000 ampoules suspendues au-dessus de la Bahnhofstrasse, la grande artère zurichoise.



fants, déjà partis dans cette féerie, ne répondent que distraitement. Saint-Nicolas fait retentir sa sonnette, le véhicule démarre au son d'airs de Noël. L'ange de service distribue petits pains et chocolat. Les enfants se sentent chez eux. L'un entonne une chansonnette apprise à l'école ; les autres la

reprennent en chœur. Tout au long du parcours, les badauds s'arrêtent, font signe, suivent longuement des yeux ces souvenirs d'enfance qui passent. La féerie dure un quart d'heure. Puis le tramway dépose la bande joyeuse et enchantée au point de départ. D'autres embarquent pour un merveilleux voyage...

Vers le temps de l'Avent, les enfants de Zurich — la plus grande des villes suisses — attendent avec impatience un événement traditionnel : l'apparition du tramway archaïque que pilote un majestueux Saint-Nicolas vêtu de sa houppelande rouge et dont la barbe blanche flotte au vent de la marche. Sonnant et trépidant, décoré, farfelu, venu d'un monde qui n'est plus, il circule chaque jour de 14 à 17 h du 1<sup>er</sup> au 23 décembre.

A la place Bellevue, bambins et bambines accompagnés de leur mère ou de leur mère-grand attendent le véhicule avec une impatience babillante. Le voici, déjà illuminé. Un ange vêtu d'une longue robe blanche les accueille. On embarque. Les tuteurs accompagnateurs, exclus de cette aventure, font des signes d'adieu auxquels les en-



Avant de ressortir dans la froidure de l'hiver, chacun remet son bonnet et ses gants.